

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

18. Jänner 2023

Spanisch
Korrekturheft

Lesen B2

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
☐	☒
☒	☒

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* und *Richtig/Falsch mit Begründung* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Richtig/Falsch mit Begründung

Die Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung* sieht vor, dass für die Erreichung eines Punktes zwei Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Die Entscheidung, ob die jeweilige Aussage richtig oder falsch ist, muss korrekt sein.
2. Als „Begründung“ sind die ersten 4 Wörter jenes Satzes zu zitieren, der die Entscheidung belegt.

Das BMBWF empfiehlt im Sinne der Kandidatinnen und Kandidaten, Abweichungen von der Regel der ersten vier Wörter zu akzeptieren, wenn zweifelsfrei erkennbar ist, dass auf den die Entscheidung begründenden Satz Bezug genommen wurde (etwa, wenn 4 Wörter innerhalb des Satzes oder der ganze Satz zitiert werden).

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://helpdesk.srdp.at/> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Eine Anleitung zur Verwendung des Helpdesks finden Sie unter:

- https://helpdesk.srdp.at/Anleitung_Helpdesk.pdf

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Construir una iglesia solo

0	1	2	3	4	5	6	7
B	D	B	C	A	D	C	B

Begründungen

0

El texto dice: “Encerrado entre sus muros desde hace medio siglo, nos recibe acompañado del hombre que heredará la enorme construcción que todavía muchos se preguntan cómo ha podido levantar.” Entonces Justo lleva unos 50 años viviendo en el edificio que construye.

1

El texto dice: “En los últimos meses, se habla del futuro incierto de la catedral de Justo. Su creador, en cambio, se muestra firme en su continuidad el día que ya no pueda ver con sus ojos el proyecto por el que dio su vida.” Entonces desde hace un tiempo se dice que se desconoce qué pasará con la catedral.

2

El texto dice: “Aunque sus envejecidas manos ya no pueden cargar peso, Justo se apoya en Ángel para guiarle en el intenso trabajo físico porque sin su consentimiento nada sigue adelante.” Entonces debido al estado de salud de Justo, este tiene un colega que le ayuda.

3

El texto dice: “Una ayuda que no llega de manera tan directa desde los organismos oficiales. Justo nunca ha recibido financiación pública ni apoyo de la iglesia institucional, salvo muestras concretas e informales de miembros del clero.” Entonces para la construcción, Justo jamás ha tenido ayuda del Estado.

4

El texto dice: “Y hace años, cuenta Ángel, se pusieron en contacto con arquitectos que tampoco mostraron interés.” Entonces los profesionales en edificios apenas dan importancia a la catedral.

5

El texto dice: “No existen medidas ni papeles técnicos que ratifiquen que la edificación es segura. La incertidumbre acerca de los materiales utilizados es quizás lo que echa para atrás a muchos de los expertos.” Entonces sobre la estabilidad del edificio faltan unos certificados.

6

El texto dice: “En su pueblo natal, no cabe duda del apoyo al proyecto de Justo. Incluso desde el Ayuntamiento de Mejorada del Campo han intentado mediar para encontrar una solución a su futuro.” Entonces en el lugar donde vive Justo los habitantes lo defienden.

7

El texto dice: “Por esta razón, una vecina del municipio ha iniciado una campaña de recogida de firmas para que la obra de Gallego no sea derribada tras su muerte.” Entonces una señora del pueblo de Justo ha creado un proyecto para ayudar a Justo.

2 El ajedrez en clase

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>un momento de expansión</i>	
1	herramienta educativa	horario lectivo
2	adicciones deterioro cognitivo	concentración creatividad impulsos
3	series de ficción Beth Harmon	beneficiarios dinámica de un grupo

	Gambito de Dama una ficción una serie una serie de ficción	inabarcable
4	muy impulsivo impulsivo	templado
5	un programa de ajedrez Aula Djaque el Aula Djaque programa de ajedrez escolar un programa un programa escolar	centros adheridos
6	unos pocos superdotados los superdotados superdotados	alumnos como un juego analógico profesores un juego aburrido
7	un plan ajedrecístico el programa de cero su propio plan su propio plan ajedrecístico un plan un plan a medida un plan de cero	desde hace 4 años (<i>falta el qué se desarrolla</i>) según la demanda (<i>falta el qué se desarrolla</i>) una asociación
8	la partida perfecta perfección	un plan
9	paciencia reflexión paciencia y reflexión	autoestima memoria el razonamiento lógico-matemático la visión espacial
10	nuestra resiliencia la resiliencia resiliencia	

Begründungen

0

El texto dice: "A todos les ha atrapado el ajedrez, un deporte que vive un gran momento de expansión e innovadores usos en España." Entonces en cuanto a su éxito actualmente el ajedrez pasa por un momento de expansión.

1

El texto dice: "Miles de colegios lo usan como herramienta educativa en horario lectivo. Su práctica favorece, entre otras cosas, el control de los impulsos, la concentración, la autoestima y la creatividad." Entonces varias escuelas utilizan el ajedrez como herramienta educativa.

2

El texto dice: "Crece su aplicación en campos terapéuticos, donde es un complemento en los tratamientos de adicciones y un ejercicio contra el deterioro cognitivo." Entonces el ajedrez se utiliza como terapia para gente con adicciones o con deterioro cognitivo.

3

El texto dice: “Y gracias a series de ficción como *Gambito de Dama* –en la que la joven Beth Harmon destroza a sus rivales mientras lidia con sus demonios interiores– son muchos los hombres, pero sobre todo las mujeres, que se han interesado por este sencillo y a la vez inabarcable deporte. Estos son algunos de los beneficiarios del poder del tablero.” Entonces últimamente ha aumentado el éxito del ajedrez especialmente entre las chicas por series de ficción.

4

El texto dice: “Manuel Arias, su compañero, sabía jugar desde 3.º de primaria. Dice haberse templado gracias al ajedrez: ‘Soy muy impulsivo y me viene bien para controlarme, darle más vueltas a las cosas antes de hacerlas’, relata.” Entonces por el ajedrez un alumno ahora es más tranquilo, aunque en general es muy impulsivo.

5

El texto dice: “El Manuel Alcántara es uno de los centros adheridos a Aula Djaque, un programa de ajedrez escolar que reúne a más de 400 colegios, 5000 profesores y 80 000 alumnos en Andalucía.” Entonces hoy en día muchas escuelas participan en un programa de ajedrez.

6

El texto dice: “Aquí el ajedrez ya no es visto como un juego analógico, aburrido, reservado para unos pocos superdotados.” Entonces en una región española el ajedrez no lo practican solo unos pocos superdotados.

7

El texto dice: “Este éxito, dice Azuaga, periodista e incansable divulgador del juego, tiene dos secretos: que cualquier colegio puede empezar de cero, diseñando un plan ajedrecístico a su medida; y que la demanda latente de la comunidad educativa, que acumulaba diversas experiencias prometedoras, se extiende ahora bajo un paraguas institucional.” Entonces cada escuela tiene la posibilidad de desarrollar un plan ajedrecístico.

8

El texto dice: “‘Trabajamos mucho el error como elemento clave del aprendizaje. No existe la partida perfecta’, detalla Azuaga.” Entonces según un jugador de ajedrez hay que aceptar que es imposible conseguir la partida perfecta.

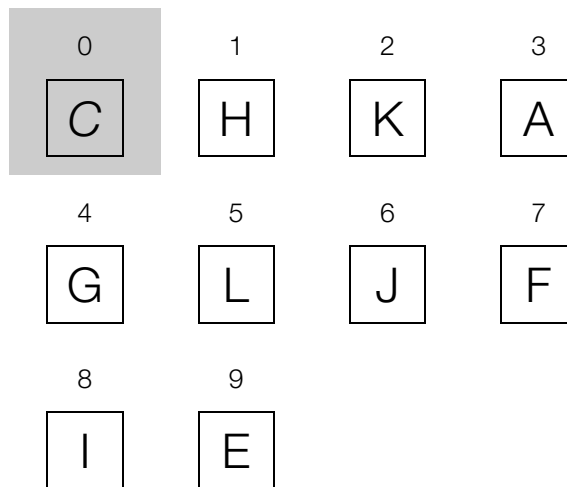
9

El texto dice: “Su práctica favorece capacidades como la memoria, el razonamiento lógico-matemático y la visión espacial. Acciones como dar la mano al rival o esperar el turno enseñan paciencia y reflexión.” Entonces cuando un jugador tiene que hacer una pausa porque el otro está jugando, se aprende paciencia o reflexión.

10

El texto dice: “Un movimiento inesperado del oponente pone a prueba nuestra resiliencia.” Entonces muchas veces un paso sorprendente del otro jugador puede ser un test para nuestra resiliencia.

3 Los candados del amor de París



Begründungen

0

Esta parte del texto habla de la originalidad del evento para deshacerse de los candados del amor, una subasta. El texto dice: “‘Esta es la primera subasta de candados del amor en el mundo’, dijo el subastador Olivier Collin du Bocage en una entrevista telefónica.”

1

Esta parte del texto habla del poder económico de la subasta. El texto dice: “La ciudad espera recaudar de la venta entre 150 000 euros (163 000 dólares norteamericanos) y 200 000 euros, dijo. La recaudación se destinará a organizaciones benéficas que ayudan a los refugiados.”

2

Esta parte del texto habla del hecho de que se desconoce el origen de esta tradición muy popular. El texto dice: “Si bien los orígenes de la tendencia de los candados del amor, iniciada hace aproximadamente una década, no son claros, esta se convirtió en un fenómeno global: se encuentran candados en el puente de Brooklyn en Nueva York, en la Gran Muralla China, cerca del Millennium Bridge de Londres y en los puentes de Estocolmo.”

3

Esta parte del texto habla de la gran popularidad que tiene esta tradición, sobre todo con turistas. El texto dice: “En la capital francesa, para desazón de los parisinos, se convirtió en una tradición para los amantes, en su mayoría turistas, sujetar los candados metálicos a los puentes, empezando por el Pont des Arts, una estructura peatonal de metal y madera que une desde 1804 el Museo del Louvre con el barrio de Saint-Germain-des-Prés en la orilla izquierda.”

4

Esta parte del texto habla de los lugares en los cuales se cuelgan candados del amor. El texto dice: “Cuando se agotó el espacio en el Pont des Arts, los amantes buscaron otros puentes, barandillas sobre las orillas del río Sena y farolas callejeras, generando la indignación generalizada de los habitantes de la ciudad.”

5

Esta parte del texto habla de cómo deshacerse de los candados y evitar que no haya otros. El texto dice: “Desde entonces, mucha agua ha corrido bajo los puentes de París. Se retiraron los candados y se reemplazaron las rejas por paneles de vidrio, evitando que aparezcan otros nuevos.”

6

Esta parte del texto habla de la creatividad con la cual la ciudad se deshace de los candados del amor. El texto dice: “Ahora, la ciudad de París espera deshacerse de buena parte de los candados de una manera creativa y productiva.”

7

Esta parte del texto habla de la situación política de París, específicamente en cuanto a la inmigración. El texto dice: “El dinero recaudado ha sido asignado a las organizaciones sin fines de lucro Emmaus, al Ejército de Salvación y a Solipam para financiar la ayuda a los refugiados en un momento en que la capital francesa tiene dificultades para hacer frente a la afluencia de inmigrantes de países afectados por la pobreza y la guerra en África y Oriente Medio.”

8

En esta parte del texto se dan detalles de la subasta. El texto dice: “Los candados están expuestos hasta su subasta programada para el 13 de mayo a las 15:00 horas, siendo también posibles las ofertas *online*, según los detalles del sitio web del Crédit Municipal de París.”

9

En esta parte del texto se habla de la popularidad de la subasta. El texto dice: “Ya desde nuestro sitio *online*, podemos ver que la subasta está atrayendo mucha atención, especialmente desde el exterior”, dijo en una entrevista telefónica Théo Recoules, asesor del Ayuntamiento de París encargado de la subasta.”

4 ¿Qué pasa? – La exitosa historia de WhatsApp

	R	F	akzeptiert
0	X		<i>Cuando tenía dieciséis años</i>
1	X		La maleta que trajeron
2		X	Los años que siguieron
3	X		Convencido de que las
4	X		Tras contratar a un
5	X		La aplicación fallaba con
6		X	Su amigo Brian le

Begründungen

0

El texto dice: “Jan Koum nació y creció en un pueblo de las afueras de Kiev, entonces parte de la Unión Soviética, donde vivía en una casa sin agua caliente y en la que el teléfono era casi un adorno: sus padres rara vez lo usaban por si estaba pinchado. Cuando tenía dieciséis años emigró con su madre para huir de la represión antisemita del Gobierno ucraniano y sobrevivió en California los primeros años gracias a los cupones para comida de la asistencia social, mientras ella trabajaba de niñera y él fregaba los suelos de una tienda.” Entonces Jan Koum dejó su país de origen por motivos políticos.

1

El texto dice: “La maleta que trajeron de Ucrania estaba llena de bolígrafos y cuadernos de notas para no gastar dinero en material escolar.” Entonces Koum llevó cosas para el instituto de su país de origen.

2

El texto dice: “Los años que siguieron en Yahoo los convirtieron en amigos más que en compañeros de trabajo. Dejaron juntos la empresa en septiembre de 2007 y tras un año más o menos sabático que pasaron viajando y jugando a *ultimate*, una especie de fútbol americano con *frisbee*, Koum se compró un iPhone en enero de 2009 y todo cambió.” Entonces la relación personal entre Acton y Koum no sufrió por el trabajo.

3

El texto dice: “Convencido de que las *apps* pronto serían una gran industria, se le ocurrió una idea: quería que en la lista de contactos apareciera junto a cada nombre un pequeño mensaje que indicara qué estaba haciendo esa persona. Fundó la empresa en febrero con un nombre que era un juego de palabras entre ‘What's up’ (qué pasa) y la palabra ‘App’.” Entonces primero Koum pensó en crear un programa que mostrara la actividad actual de una persona.

4

El texto dice: “Tras contratar a un programador para que hiciera la *app* mientras él se encargaba de los servidores, la aplicación apareció en mayo en la App Store de Apple.” Entonces una empresa famosa ofreció la primera versión de la *app* en su tienda *online*.

5

El texto dice: “Koum se desanimó a las pocas semanas. La aplicación fallaba con frecuencia y no tenía demasiados usuarios, de modo que pensó en dejarlo.” Entonces poca gente se bajó la primera versión de la *app*.

6

El texto dice: “Koum se desanimó a las pocas semanas. La aplicación fallaba con frecuencia y no tenía demasiados usuarios, de modo que pensó en dejarlo. Su amigo Brian le quitó la idea de la cabeza y le pidió que le diera unos meses más, mientras él mismo intentaba que le contrataran en Twitter y Facebook sin éxito.” Entonces Acton no aconsejó a Koum dejar el negocio de las *apps*.

Bildquellen

Aufgabe 1: © the3cats / www.pixabay.com

Aufgabe 2: © stevepb / www.pixabay.com

Aufgabe 3: © pixelcreatures / www.pixabay.com
© ArtsyBeeKids / www.pixabay.com

Aufgabe 4: © Dan Race / www.fotolia.com

Textquellen

Aufgabe 1: Pérez, Susana: El futuro incierto del templo de Justo en Mejorada del Campo.
<https://www.madridiario.es/451825/catedral-justo-mejorada-del-campo> [29.02.2022] (adaptiert).

Aufgabe 2: Ripa, Jaime: Ajedrez: El juego que cambia vidas.
<https://elpais.com/sociedad/pienso-luego-actuo/2021-02-05/ajedrez-el-juego-que-cambia-vidas.html>
[18.03.2021] (adaptiert).

Aufgabe 3: Autor/in nicht genannt: ¿Dónde van a parar los candados del amor de París?
<https://www.lavanguardia.com/vida/20170512/422524117864/candados-amor-paris-en-venta.html> [29.03.2022]
(adaptiert).

Aufgabe 4: Rodríguez Herrera, Daniel: ¿Cómo nació WhatsApp?
<https://www.libertaddigital.com/ciencia-tecnologia/internet/2015-02-08/origen-whatsapp-1276539528/>
[29.03.2022] (adaptiert).